



## 2<sup>nd</sup> Round Colombia Question & Answer Sheet

### November 19, 2013

Please refer to the BDS ITB 4.2: “A Bidder, and all parties constituting the Bidder, shall have its domicile in the Republic of Korea and shall be incorporated, registered and operate under the laws of the Republic of Korea”.

Acronyms Used			
Terminology	Explanation	Terminology	Explanation
<b>BDS</b>	Bid Data Sheet	<b>IFB</b>	Invitation for Bids
<b>ITB</b>	Instructions to Bidders	<b>GCC</b>	General Conditions of Contract
<b>SCC</b>	Special Conditions of Contract	<b>ICT</b>	Information & Communication Technology
<b>CMMI</b>	Capability Maturity Model Integration	<b>JV</b>	Joint Venture
<b>CB</b>	Competitive Bidding	<b>MA</b>	Manufacturer’s Authorizations



Domain	Q & A
General	<p><b>Question No. 1. General, Section II. Bid Data Sheet, Annex A, 2.1.2 Specialty in the ICT Field (3 Years)</b></p> <p>According to the Main Criteria, it says "Specialty (All Parties Constituting the Bidder)". Does this mean that all member of the Consortium need to have the CMMI? In case one member does not have this certificate, how will it be evaluated on the bid evaluation?</p> <p>→ Answer</p> <p>For the evaluation of the CMMI level, only the level corresponding to the leader (the partner in charge) of the Joint Venture or Consortium or Association will be evaluated.</p> <p>However, for the other evaluation and specific criteria on the “Specialty in the ICT field” ; in case that the Bidder forms a JV, Association or Consortium, “specialty” of all participating firms will be examined, evaluated and added.</p>
General	<p><b>Question No. 2. General, Section VII. Sample Form, 1 Bid Submission Form, 1.1 Technical Proposal Submission Form, 1.2 Price Proposal Submission Form</b></p> <p>We need to input the CB No.: Invitation for Bid No., and Alternative No. Could you please provide us with the following information?</p> <p>→ Answer</p> <p>Please use the following information:</p>



Domain	Q & A
	<p>IFB Title : ICT Education Capability Building in Colombia</p> <p>For IFB Number: (The Bidder may leave it in blank or mark “intentional blanks pursuant to MOE clarification”)</p> <p>For CB Number: (The Bidder may leave it in blank or mark “intentional blanks pursuant to MOE clarification”)</p> <p>For Alternative Number: (The Bidder may leave it in blank or mark “intentional blanks pursuant to MOE clarification”)</p>
General	<p><b>Question No. 3. General, Section VII. Sample Form, 3.5.5 Financial Capabilities, Request for Banker Information</b></p> <p>There is a table to fill-in banker information. What is the purpose of requesting banker information? Is it for auditing firm? If so, is it possible to fill-in information of accounting firm since our financial status is audited by an accounting firm.</p> <p>→ Answer</p> <p>Correct. The Bidder may submit the information of the accounting firm as long as it is an accredited auditing institute. The Bidder is requested to submit the evidence of such institute.</p>
General	<p><b>Question No. 4. General,</b></p> <p>Please clarify the following content in the answer provided to question number 6 of the first round – November 13th, 2013, general part:</p> <p>“The Bidder who is JV, Consortium or Association is required to provide the shareholding ratio for this Project and the evaluation of project experience will be done according to that specific shareholding ratio. In case 3 companies (A, B, C) comprises a Consortium Z with the shareholding ration of 3:3:4 respectively, project experience of companies A, B, C will be calculated separately and summed up</p>



Domain	Q & A
	<p>according to the ratio of 3:3:4. Please understand that to get perfect scores for project experience, each company (A, B, C) shall exceed the number and amount specified on the evaluation criteria.”</p> <p>The previously said, bearing in mind that Note number 2 of the BDS (page78) refers to the fact that the evaluation of the contract’s worth is calculated proportionally to the participation of the executed contract and not to participation in the consortium, as such answer tries to infer. Such provision would favor the bidder who participates as an individual, when the treatment should be equal for all bidders, notwithstanding their incorporation.</p> <p>Additionally, we request you to clarify, under which parameters the Concept provided in Note 2. Of the BDS was amplified and extended in order to apply it both to the “Project Reference” and “ICT Education Capability Building Project in Colombia”, given that Note number 2 only refers to the Project Experience of the contracts executed by the consortium members.</p> <p>→ Answer</p> <p>Please understand that according to Note 2 of the BDS Annex A, in the evaluation of project experience, if a Bidder (the partner in charge) or its members participated in a project as a member of Association or Consortium or JV (Joint Venture), the evaluation of the contract amount will be calculated in proportion to its shareholding ratio in the contract submitted.</p> <p>Then for a single bidder or in case that the Bidder forms a JV, Association or Consortium, to determine the total contract amount of the project experience, the contract amounts evaluated above will be added.</p>
General	<p><b>Question No. 5. General,</b></p> <p>In Section II of the Bid Data Sheet, subsection 2.1.2. (Specialty in the ICT Field), page 60, the evaluation criteria of each of the concepts there stated relates to the sentence “Notarized list (...)” in the documents required for its qualification, we request precision and</p>



Domain	Q & A
	<p>clarification as to what the “notarized list” refers to.</p> <p>→ Answer</p> <p>They refer to the list of the Government Award and/or Certificate, latest CMMI certificates, and patent certificates and/or award. These lists shall be notarized and supported by the actual certificates and awards. As multiple numbers of certificates and awards are expected, the lists are required for the evaluators to identify all the certificates easily.</p>
General	<p><b>Question No. 6. General,</b></p> <p>In Section II of the Bid Data Sheet, subsection 2.1.2. (Specialty in the ICT Field), page 60, refers to a list of awards or their certificates, patents, CMMI certificates; Do these lists have to be prepared by JV members, or only by the JV leading partner?</p> <p>→ Answer</p> <p>In case of JV, consortium or association, these lists shall be submitted by all the parties constituting the Bidder, except for the evaluation of CMMI, where exclusively the leading partner’s certificate of CMMI is required.</p>
General	<p><b>Question No. 6. General,</b></p> <p>Regarding the experience certificates of the experts issued through web pages (online), for example, Microsoft Certified Professional Transcript; Are these valid in their printed report version, or should they have any other type of additional formality to grant them greater validity?</p>



Domain	Q & A
	<p>→ Answer</p> <p>They will be considered valid as long as they are notarized and authentic.</p>
General	<p><b>Question No. 8. General,</b></p> <p>If the companies for which the individual proposed for the Project work have been liquidated, is it possible to attach any other type of document certifying his/her occupation, such as certificates of pension contributions issued by the National Pension Service of Korea (NPS) or similar ones, issued by entities empowered for such purpose and to the same effect?</p> <p>→ Answer</p> <p>Only certificates issued by entities empowered for such purpose and with the same effect, will be considered valid as long as they are notarized and authentic.</p>
General	<p><b>Question No. 9. General,</b></p> <p>In Section I of the Instructions to Bidders page 23, subsection 16.2, letter (d) requires “written confirmation that the bidder accepts responsibility for the successful integration and inter-operability of all components of the integrated system as required by the bidding documents”. We need clarification on whether such confirmation is a) or b) or c), as follows:</p> <p>a) Written confirmation of acceptance of the responsibility for the integration and successful interoperability of all the components of the integrated system, in a separate document and with some type of formality signed by the person authorized by the bidders.</p> <p>b) Written confirmation of acceptance of the responsibility for the integration and successful interoperability of all the components of the</p>



Domain	Q & A
	<p>integrated system, within the Preliminary Project Plan.</p> <p>c) Written confirmation of acceptance of the responsibility for the integration and successful interoperability of all the components of the integrated system, in a simple document within the evidence documents.</p> <p>→ Answer</p> <p>a) is required. The Bidder may prepare a cover letter or a separate letter containing such written confirmation, formally signed by the person authorized by the Bidder.</p>
General	<p><b>Question No. 10. General,</b></p> <p>In Section II, of the Bid Data Sheet, ITB 6.1 (b), pages 47 and 48, reference is made to “Authorizations for complex and critical technologies, such as personal computers, servers and key software packages, should be submitted for bid evaluation. However, the Supplier shall submit the manufacturer’s Authorizations for some equipment for custom clearance” and in the following chart, a list of products which require the manufacturer’s authorization is included. Our question is:</p> <p>a) Is the equipment that requires authorization by the manufacturer for “customs clearance” purposes, different from those listed in the referenced chart?</p> <p>b) Are they supposed to be different from these and to those classified as “complex and critical technologies”?</p> <p>c) Or may the products for which the manufacturer’s authorization is required for “custom clearance”, be chosen at random, different from</p>



Domain	Q & A
	<p>those included in the above referred chart, and those classified as “complex and critical technologies”?</p> <p>→ Answer</p> <p>We suggest</p> <ul style="list-style-type: none"><li>a) Yes they are different.</li><li>b) Yes they are different</li><li>c) No, the MA required for “custom clearance” can not to be chosen at random it is regulated by Colombian law and the Supplier shall furnish all MA requested by the Purchaser.</li></ul> <p>For the bid evaluation purpose, only the Manufacturer’s Authorizations listed on the BDS ITB 6.1 (b) are required.</p> <p>However, for ‘custom clearance purposes’, MA for some of the hardware and software will be required. The Supplier shall furnish all MA requested by the Purchaser.</p>
General	<p><b>Question No. 11. General,</b></p> <p>Is it correct to understand that prices to be quoted in forms 2.2, 2.3 and 2.5 are in accordance with 14.4(a) on page 52 of the Bidding Document, and should include the following elements: Unit price on a CIF basis, for clarification, the unit price plus transportation plus insurance plus taxes and duties, including the inland cost of transport to the stated destinations?</p> <p>→ Answer</p>





Domain	Q & A
	<p>Prices to be quoted in forms 2.2, 2.3 and 2.5 shall be included on a DDP basis.</p> <p>According to Section VII. Sample Forms, 2.5. Prices, rates, and subtotals MUST be quoted in accordance with ITB Clauses 14 and 15.</p> <p>Therefore, please refer to Section I. ITB. 14. Bid prices and ITB 14.4. The prices for Goods components of the System are to be expressed in the BDS and shall be defined and governed in accordance with the rules prescribed in the edition of Incoterms specified in the BDS, and quoted in the appropriate columns of the cost tables of Section VII as follows:</p> <p>(a) Goods supplied from outside the Purchaser's country: Unless otherwise specified in the BDS, the prices shall be quoted on the basis of <b>DDP (Delivery Duty Paid).....</b></p> <p>Additionally clause 28.3 states: "The Purchaser's evaluation of a bid will be made on the basis of prices quoted in accordance with ITB 14 (Bid Prices)."</p>
General	<p><b>Question No. 12. General,</b></p> <p>Regarding the above stated (1), Other than on the invoice, is there any other way to clearly identify the elements of taxes and duties on the forms?</p> <p>→ Answer</p> <p>No, there is no other way, according to Section I ITB. 14 particularly 14.4. (a) and (b).</p> <p>Please refer to Question and answer No. 11.</p>



Domain	Q & A
General	<p><b>Question No. 13. General,</b></p> <p>On which form do we separately identify the elements of Net Contract price and taxes and duties so that we can comply with section ITB 2.1, on page 44 of the Bid Document?</p> <p>→ Answer</p> <p>In Section VII Sample Form 1.2 Price Proposal Submission Form ( C), from the total price of your bid, please detail which is the Net Contract Price, according to Section II BDS ITB.2.1.</p>
General	<p><b>Question No. 14. General,</b></p> <p>Are taxes and duties to be included in the Direct Expenses in sample form 2.5., or as part of the unit price?</p> <p>→ Answer</p> <p>Taxes shall be included in the Direct Expenses, Duties shall be included in the DDP basis for each unit price.</p>
General	<p><b>Question No. 15. General,</b></p> <p>We request clarification of the following aspects of Section “Discounts and Methodology of Application of the Discounts, form 2.2.:</p>



Domain	Q & A
	<p>a) Is the additional discount over the value offered in the economic proposal, a mandatory or an optional requisite?</p> <p>b) Should the presentation of discounts be made by fixed amount or as a percentage of the proposed and assigned value?</p> <p>d) Will the discounts be an evaluation and rating factor of the economic proposal? If the answer is affirmative, please explain the evaluation and rating criteria and the comparing procedure with other discounts included in the other proposals.</p> <p>→ Answer</p> <p>a) It is optional.</p> <p>b) The Bidder may choose one of the two options listed above. The Bidder shall describe the option on the Methodology of Application of the Discount.</p> <p>c) It will be evaluated, as it will affect the bid price. The bid price on the financial bid will be evaluated and this price shall be based on the discounts the Bidder may propose, if any.</p>
General	<p><b>Question No. 16. General,</b></p> <p>We restate the request made on November 8th, as to whether it is permitted, within the process, to offer a warranty issued by a highly reputed local Colombian bank.</p> <p>→ Answer</p> <p>If the warranty mentioned above refers to the ‘maintenance’, it is not permitted as the maintenance is the part of the project and shall be provided directly from the Supplier In addition, warranty of the proposed hardware and software shall be provided by the manufacturers</p>



Domain	Q & A
	<p>and the Supplier. However, If the warranty mentioned above refers to the “performance security”, it shall be issued by a highly reputed local Colombian bank as long as it is enforceable and payable in Colombia.</p>
General	<p><b>Question No. 17. General,</b></p> <p>We request the Institution to provide a response regarding the following question, which originated while negotiating the warranty with the local Bank affiliated to the financial institution abroad, whereas it requires full compliance with decree 1510 of 2013, including in the text of the warranty the following paragraph in order for it to be effective:</p> <p>“AUTHENTICATED COPY OF THE DULY EXECUTED ADMINISTRATIVE ACT AND A WRITTEN STATEMENT BY THE BENEFICIARY, SIGNED BY A DULY AUTHORIZED LEGAL REPRESENTATIVE MANIFESTING THE FOLLOWING”</p> <p>We thank you for confirming if it is possible to include this paragraph in the text of the Warranty.</p> <p>→ Answer</p> <p>It can be included.</p>
General	<p><b>Question No. 18. General,</b></p> <p>We request confirmation as to whether “the Bill of Material” is an additional equipment list that will serve as basis to compare with reference number in the Brochures, different from the Bill of Quantity. In case our assertion is negative, we require clarification regarding what type of information must be included in the document called “the Bill of Material”.</p>



Domain	Q & A				
	<p>→ Answer</p> <p>“Bill of Material” is the same as “Bill of Quantity”.</p>				
General	<p><b>Question No. 19. General,</b></p> <p>Bearing in mind that the answer provided by the Ministry of Education to the question rendered on November 8th, in the first round of question clarifications, if the information that must be included in the four boxes related to “Supplied from outside the Purchaser’s Country Supplied”, according to chart number 2.5, Section VII. Sample Form, Supply and Installation Cost Sub Table”, correspond to the data in Korean Money and other three currencies?, wasn’t clear, we request, again, to identify for us which is the information that must be included in these four (4) boxes?</p> <table border="1" data-bbox="396 839 958 938"> <thead> <tr> <th data-bbox="396 839 510 890">Supplied local</th> <th data-bbox="510 839 958 890">Supplied from outside the Purchaser's country</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="396 890 510 938"></td> <td data-bbox="510 890 958 938"></td> </tr> </tbody> </table> <p>→ Answer</p> <p>All price data shall be stated in US Dollars.</p> <p>As there is a ceiling for the Goods to be procured from a third country (Section II. BDS ITB 5.2 - If the goods or services cannot be procured from the Eligible Source Countries, it can be procured from the countries other than Eligible Source Countries up to 14.2% of the total Loan Amount), the Bidder shall use the first column for the goods and services procured within the Republic of Korea and the second/third/fourth column for the goods and services procured from the 3<sup>rd</sup> countries. Please acknowledge that the Sample Form 2.5 is the supplementary form of 2.2 (Price Summary of the Bid). Please also note that in case there is a discrepancy between the Form 2.2 and</p>	Supplied local	Supplied from outside the Purchaser's country		
Supplied local	Supplied from outside the Purchaser's country				



Domain	Q & A
	<p>the Form 2.5 (and other Forms 2.3/2.4/2.6), the prices on the supplementary Forms (From 2.3 through 2.6) will prevail over the ones on the Form 2.2.</p> <p>The Bidder must exercise great care in preparing its calculations, since there is no opportunity to correct errors once the deadline for submission of bids has passed. A single error in specifying a unit price can therefore change a Bidder's overall total bid price substantially, make the bid noncompetitive, or subject the Bidder to possible loss. The Purchaser will correct any arithmetic error in accordance with the provisions of ITB Clause 26.2.</p>
General	<p><b>Question No. 20. General,</b></p> <p>According to the Section I. Instruction to Bidders 17.2</p> <p>17.2 Securing the bids shall be substantially in accordance with the related sample forms included in Section VII or other forms approved by the Purchaser prior to bid submission. Bids must remain secured for a period of 28 days beyond the validity period of the bids, as extended, if applicable, in accordance with ITB Clause 18.2. In case of a Bid Security, it shall also:</p> <p>In the case we want a different form than the one provided in the sample form we must get the Ministry of Education's prior approval.</p> <p>(b) be issued by a reputable institution selected by the Bidder and located in any eligible country; if the institution issuing the security is located outside the Purchaser's Country, the security shall be issued through a correspondent financial institution located in the Purchaser's Country to make it enforceable;</p> <p>The Surety named on this bid sample is not a bank. A surety is more of an insurer, therefore, we would like their clarification on this matter.</p>



Domain	Q & A										
	<p>→ Answer</p> <p>The 'Surety' on the Sample form can be replaced with the name of the surety or the financial (banking) institutions issuing the bid security, as long as it complies with the conditions stated.</p>										
General	<p><b>Question No. 21. General,</b></p> <p>We ask of you to confirm if the qualification of the Bidder's average annual turnover stated in BDS p. 46-47 ITB 6.1 (a) Qualification requirements for Bidders, ii) In case of a Joint Venture or Consortium or Association, (c) The Bidder's average annual turnover (summation of the Leader and all the members) of the last three (3) years (2010, 2011, and 2012) shall not be lower than two (2) times the total submitted bid Price, will be carried out by the arithmetic addition of each one of the consortium members. In the same way, we ask of you to confirm if the evaluation of financial status of proponent in case of Consortium for the Section II, No.2.1.3. will be carried out by the arithmetic addition of each one of the consortium members.</p> <p>→ Answer</p> <p>Below are the evaluation methods of the clauses.</p> <table border="1" data-bbox="392 1034 2011 1264"> <thead> <tr> <th data-bbox="392 1034 683 1098">Related Clause</th> <th data-bbox="683 1034 913 1098">Subject</th> <th data-bbox="913 1034 1496 1098">Description</th> <th data-bbox="1496 1034 2011 1098">Application</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="392 1098 683 1264">BDS ITB 6.1(a) ii)(b)</td> <td data-bbox="683 1098 913 1264">Qualification requirements</td> <td data-bbox="913 1098 1496 1264">The Bidder's (the Leader and each member, respectively) net worth calculated as the difference between total assets and total liabilities shall be positive for the very previous year (2012) and for the average of the</td> <td data-bbox="1496 1098 2011 1264">Leader and each member will be evaluated separately</td> </tr> </tbody> </table>			Related Clause	Subject	Description	Application	BDS ITB 6.1(a) ii)(b)	Qualification requirements	The Bidder's (the Leader and each member, respectively) net worth calculated as the difference between total assets and total liabilities shall be positive for the very previous year (2012) and for the average of the	Leader and each member will be evaluated separately
Related Clause	Subject	Description	Application								
BDS ITB 6.1(a) ii)(b)	Qualification requirements	The Bidder's (the Leader and each member, respectively) net worth calculated as the difference between total assets and total liabilities shall be positive for the very previous year (2012) and for the average of the	Leader and each member will be evaluated separately								



Domain	Q & A			
			last three (3) years (2010, 2011, and 2012).	
	BDS ITB 6.1(a) ii)(c)	Qualification requirements	The Bidder's average annual turnover (summation of the Leader and all the members) of the last three (3) years (2010, 2011, and 2012) shall not be lower than two (2) times the total submitted bid price. The Bidder shall have necessary financial capabilities to perform the Contract as required by the Purchaser.	Arithmetic addition of each member's average annual turnover for the last three years
	BDS Annex A. 2.1.3	Credit Rating	Grade of credit rating for the leader and each member of the Joint Venture or Consortium or Association (If apply).	Grade of credit rating of the leader only
	BDS Annex A. 2.1.3	Assets	Average annual total amount of assets for the leader and each member of the Joint Venture or Consortium or Association (If apply). (in USD)	Average annual total amount of asset of the leader company for the last three years
	BDS Annex A. 2.1.3	Revenue	Average annual total amount of revenue for the leader and each member of the Joint Venture or Consortium or Association (If apply). (in USD)	Average annual total amount of revenue of the leader company for the last three years
	BDS Annex A. 2.1.3	Capital Stock	Average annual total amount of capital stock for the leader and each member of the Joint	Average annual total amount of capital of the leader company for the last three years
General	<p><b>Question No. 22. General,</b></p> <p>We ask that you clearly explain whether to comply with what is demanded in format 3.2 Technical Responsive Checklist, the proponent</p>			





Domain	Q & A
	<p>must develop this check list based on Attachment 7: Compliance List or can he develops the said check list according to his own criteria.</p> <p>→ Answer</p> <p>Technical Responsive Checklist refers to the Attachment 7 (Compliance List_General and Compliance List_Specification). The Bidder shall use the Attachment 7 and reflect all the latest clauses of the Technical Requirements on the Attachment 7. Please acknowledge that it is the Bidder's responsibility to draft the compliance list on the Attachment 7 after reflecting all the latest clauses on the Bidding Documents announced on 29th October 2013.</p>
General	<p><b>Question No. 23. General,</b></p> <p>We require that you confirm if the maintenance cost offered by the proponent should be identified in format 2.6, Recurrent Cost Sub-Table, and should this cost be included in format 2.5, in columns of Service Cost.</p> <p>→ Answer</p> <p>It can either be included in the Form 2.5 or 2.6 depending on the nature of specific maintenance services. Please understand that the recurrent cost refers to the regular cost incurred repeatedly, or for each item produced or each service performed on a recurring or repeated basis.</p>



Domain	Q & A
General	<p><b>Question No. 24. General,</b></p> <p>We ask that you confirm if whether to comply with what is demanded in the format 3.5.7 Technical Capabilities, a general responsibility statement may be given for the integration of the system, to comply with Section I, ITB, page 23, No. 16.2, literal (d) where “written confirmation that the bidder accepts the responsibility for the successful integration and inter-operability of all components of the integrated system as required by the bidding documents,” is required.</p> <p>→ Answer</p> <p>Please refer to the Question No. 9.</p> <p>Bidder must comply with both requirements, since they refer to two different declarations.</p>
General	<p><b>Question No. 25. General,</b></p> <p>Please attach a schedule of the process</p> <p>(Por favor adjuntar el cronograma del proceso).</p> <p>→ Answer</p> <p>Please refer to the Implementation Schedule on page 167 of the Section VI. Technical Requirements for the preliminary project implementation schedule. It is expected the project will commence within the year 2013.</p>
General	<p><b>Question No. 26. General,</b></p>



Domain	Q & A
	<p>Convene a hearing request for clarification of final documents ?</p> <p>(Solicitamos se convoque una audiencia de aclaración de pliegos definitivos?.)</p> <p>→ Answer</p> <p>Please understand that a meeting for clarifications is not possible according to the Section II. BDS ITB 10.1 on page 50.</p> <p>“The clarifications will be done two times and the clarifications in response to any request of the Bidders must be requested in writing from the Responsible Officer to the email address below.</p> <p>Such requests must be provided within 8 and up to 13 days from the bid-issuing date for the first round of clarification and within 14 and up to 19 days from the bid-issuing date, for the second clarification. The responses to all requests for clarifications submitted by any Bidder will be provided within 10 and up to 16 days from the bid-issuing date for the first round and within 16 and up to 22 days, from the bid-issuing date for the second round.</p> <p>These clarifications will be sent to all the Bidders. No consideration will be given to requests for clarifications submitted after 19 days from the bid-issuing date, unless for cases of substantial mistakes in the bidding documents and clarification provided thereto.</p> <p>The Bidder will ask for clarification by using E-mail. E-mail address is <a href="mailto:centrosdeinnovacion@mineducacion.gov.co">centrosdeinnovacion@mineducacion.gov.co</a>.”</p>
General	<p><b>Question No. 27. General,</b></p> <p>You can only Korean companies ? If they can participate companies from other countries , that percentage must have at least the Korean company ?</p>



Domain	Q & A
	<p>(Solo puede participar empresas Coreanas? En caso que puedan participar empresas de otros países, que porcentaje mínimo debe tener la empresa coreana?</p> <p>→ Answer</p> <p>Please refer to Section IFB 4</p> <p>“Bidding will be conducted through Competitive Bidding (CB) among Korean companies in accordance with procedures specified in the Guidelines for Procurement under the EDCF Loans, and is open to eligible bidders from Korea that meet the following minimum qualification criteria: (i) A Bidder shall have its domicile in the Republic of Korea and shall be incorporated, registered and operate under the laws of the Republic of Korea and (ii) A Bidder shall meet the qualification requirements set forth in BDS 6.1 (a). Please also refer to Section III. Eligible Countries.</p> <p>In accordance with the Loan Agreement, a Bidder, and all parties constituting the Bidder, shall have the nationality of the Republic of Korea (a Bidder shall have its domicile in the Republic of Korea and shall be incorporated, registered and operate under the laws of the Republic of Korea).</p> <p>In addition please refer to the Section II. BDS ITB 4.2 on page 45:</p> <p>A Bidder, and all parties constituting the Bidder, shall have its domicile in the Republic of Korea and shall be incorporated, registered and operate under the laws of the Republic of Korea.”</p>
General	<b>Question No. 28. General,</b>



Domain	Q & A
	<p>Joint venture may Participate in Korean and Colombian companies that minimum percentage should be the Korean company ? (Pueden Participar en unión temporal empresas Coreanas y Colombianas que porcentaje mínimo debe tener la empresa coreana?)</p> <p>→ Answer</p> <p>Non Korean companies can participate as subcontractors. Non Korean companies cannot be part of a JV, consortium or association.</p> <p>Please refer to the Question No. 27.</p>
General	<p><b>Question No. 29. General,</b></p> <p>Participation is Korean and Foreign companies with a branch in Colombia ? percentage that each? (Pueden participar empresas Coreanas y Extranjeras con sucursal en Colombia? en que porcentaje cada una?)</p> <p>→ Answer</p> <p>Please refer to the Question No. 27.</p>
General	<p><b>Question No. 30. General,</b></p> <p>Until when can request the technical visit ? (Hasta cuando se puede solicitar la visita técnica?)</p>



Domain	Q & A
	<p>→ Answer</p> <p>Please refer to the Section II. BDS ITB 8.2 on page 49: The Purchaser will arrange for the Bidder and any of its personnel or agents to gain access to the relevant site or sites, provided that the Bidder gives the Purchaser adequate notice of a proposed visit of at least fourteen (14) days. Failure of a Bidder to make a site visit will not be a cause for its disqualification.</p> <p>As the bid closing is less than 10 days ahead (27 November 2013), site visits cannot be arranged at this moment.</p>
General	<p><b>Question No. 31. General,</b></p> <p>For where is the value of the tender ? (Por cuando es el valor de la licitación?)</p> <p>→ Answer</p> <p>Please refer to the Section II. BDS ITB 5.2 on page 45.</p>
General	<p><b>Question No. 32. General,</b></p> <p>Please post clearly what Legal and Financial requirements that apply to the Korean companies to participate? (Por favor publicar claramente cuales son los requisitos Jurídicos y Financieros que le solicitan a las empresas coreanas para participar?)</p> <p>→ Answer</p>



Domain	Q & A
	<p>Legal and Financial requirements are clearly stated among the RFP.</p>
General	<p><b>Question No. 33. General,</b></p> <p>For assurances requested in the call can be made through international bond ? should be with Colombian or foreign insurers ?</p> <p>(Para los seguros solicitados en la convocatoria, se puede realizar a través de fianza internacional? deben ser con aseguradoras colombianas o extranjeras?_)</p> <p>→ Answer</p> <p>Please refer to the Section II. BDS ITB 17.2 (b) on page 53: In case of a Bid Security, it shall also: Be issued by a reputable institution selected by the Bidder and located in any eligible country.</p> <p>If the institution issuing the bid security is located outside the Purchaser's Country, the security shall be issued through a correspondent financial institution located in the Purchaser's Country, in order to make it enforceable.</p> <p>Eligible countries are the Republic of Korea and the Republic of Colombia according to the Section III on page 83.</p> <p>Please also refer to the Section I. ITB 17.2 (a) : at the Bidder's option, be in the form of either a certified check, letter of credit, or a bank guarantee from a banking institution, or a bond issued by a surety.</p>



Domain	Q & A
Technical	<p><b>Question No. 1. Section VI. Technical Requirements, 2.9 Human Resource Requirement, (b) Installation, (iii) Required human resource for the each RIC H/W and S/W installation (except Multimedia Studio)</b></p> <p>The No of staff required on the chart is 1 system engineer. Is it possible to use this one system engineer for all five RICs by rotating the time line.</p> <p>→ Answer</p> <p>Please refer to the 2.9 (a) (iii) of the Section VI. Technical Requirements of the bidding documents: “The Bidder may propose a team of human resources to perform the work specified below as performed by 1 person as long as the team’s performance is guaranteed and it meets the duration requirement below. The bidder may propose a greater number of people to perform the work but never less than those indicated below”.</p>
Technical	<p><b>Question No. 2. Section VI. Technical Requirements, 2.9</b></p> <p>In Section VI. Technical Requirements, page 96, 3.5 Deliverables: b) Software, Number 5 WAS (Web Application Server), the amount of required core is 24, but or the WAS Server requirement, in page 92 3.5 Deliverables: b) Software, Number 2, WAS Server, 4Core*2EA are required for each set, and there are 2 sets in total. This means that <math>(4\text{core} * 2\text{ea}) * 2\text{sets} = 16</math> Core are required.</p> <p>We need to know ¿what is the purpose of the 8 core left and which server will they apply to?</p> <p>→ Answer</p> <p>As it is shown on the second diagram (architecture of e-Portal service system) of the 3.2 Section VI. Technical Requirements on page 88, total of three WAS servers are required; two for general users (on top) and one for system administrator (bottom). WAS servers for</p>





Domain	Q & A
	<p>general users are designated for WAS purpose only but the WAS server for system administrator will be installed on one of the Web Servers for users and administrator. In this sense, 16 cores are required for 2 WAS servers for general users and 8 cores are for 1 WAS server for system administrator (Web Server for users and administrator). Thus, 24 cores are required.</p>
Technical	<p><b>Question No. 3. Section VI. Technical Requirements, 3.7 Technical Requirements (c) Web Application Server, page 99</b></p> <p>(iii) Support incorporation with both JSF2.1 and JSP engine; in order to comply with the JSF requirement we would like to know if a minor JSF version (Vr. 1.2) could satisfy this requirement, since there is no commercial product that complies with the prescribed requirements.</p> <p>For the previous reason, we respectfully request that you accept a minor JSF (Vr. 1.2) version in order to comply with this requirement.</p> <p>→ Answer</p> <p>Please understand that JSF version 1.2 is acceptable. It shall support incorporation with both JSF1.2 and JSP 2.1 engine.</p>
Technical	<p><b>Question No. 4. Section VI. Technical Requirements_General</b></p> <p>We request conformation on whether the manufacturer's authorizations are required for the key software, excluding the less important software according to the RFP, page. 47, ITB 6.1 (b) "Manufacturer's Authorizations for the Integrated System of the Project – except for those equipment and/or software which the Bidder itself manufactures - are required. Authorizations for complex and critical technologies, such as personal computers, servers and key software packages, should be submitted for bid evaluation. However, the Supplier shall submit the manufacturer's Authorizations for some equipment for custom clearance. The list of equipment that requires Manufacturer's Authorizations is as follows:" (bold type outside the original text).</p>



Domain	Q & A
	<p>The afore said, bearing in mind that all the proposed software manufacturer's authorizations (Manufacturer's Authorization) are difficult to attain, since some software may be acquired through the internet (downloadable).</p> <p>Please confirm the list of key software packages that need to present the Manufacturer's Authorization.</p> <p>→ Answer</p> <p>Please refer to the Question No. 10 in General. For the bid evaluation, only the list on the BDS ITB 6.1.(b) is required. The Manufacturer's Authorization shall follow the 3.5 of the Section VII. Sample Form. This authorization should be written on the letterhead of the Manufacturer and be signed by a person with the proper authority to sign documents that are binding on the Manufacturer. In case either it does not follow the Sample Form (signed by the Manufacturer) or it is issued by companies other than the Manufacturer (for example, reseller), it will not be considered valid Manufacturer's Authorization.</p> <p>The Ministry may perform the reference check to see whether these documents are authentic as the Manufacturer's Authorization is the disqualification criteria.</p>
Technical	<p><b>Question No. 5. Section VI. Technical Requirements_General</b></p> <p>For the presentation of the brochure related to the Opensource (Apache, OpenLDAP) or CrushFTP, there is no existing brochure, but there are manuals or basic information on the web.</p> <p>Therefore:</p> <p>a. Opensource: could we present a manual instead of a brochur?</p>



Domain	Q & A
	<p>b. CrushFTP: could we present the describing information of the product on the web, in PDF format?</p> <p>→ Answer</p> <p>a) and b) are acceptable in case there is no brochure/catalog available as long as they are authentic. Reference check may be performed to check the authenticity of the information provided.</p>
Technical	<p><b>Question No. 6. Section VI. Technical Requirements, 3.7 Technical Requirements, (p) Grid Solution - pages. 103-104</b></p> <p>It is required that Grid Solution to have JAVA Applet support. Currently, the new Grid Solution has a tendency to stop using JAVA Applet and Flash, to launch the web version. The use of Applet is outdated. For this reason we respectfully request the entities re view and the acceptance of the submission of the proposal, without Applet support, but with best technology for the use of Grid Solution.</p> <p>→ Answer</p> <p>The Ministry seeks to have the JAVA Applet but the following requirements can replace JAVA Applet. It will be evaluated to comply with the requirements.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• It supports both Swing 1.0 &amp; Swing 1.1</li><li>• JDK 1.1x, 1.2.x, 1.3.x, 1.4.x, 1.5.x supported.</li><li>• Printing &amp; Print preview supported.</li></ul>



Domain	Q & A
Technical	<p><b>Question No. 7. General,</b></p> <p>In the document attached to the Terms of Reference, related to the “Technical Requirements (including implementation Schedule)”, Section VI, letter E. Required format of technical bids, page 171, subsection III, letter B (d), “Notarized certificates for verification of CV” is mentioned. We need clarification as to what type of notarized certification is required for the verification of the curriculum vitae (CV)?</p> <p>Additionally, we ask,: can the authenticated copies of the labor certifications be presented in order to comply with the requisite stated in page 171, subsection III, letters B (c)?</p> <p>→ <a href="#">Answer</a></p> <p><a href="#">Please refer to the Question No. 8 in General. Diploma may be presented to alternate the certificate of graduation.</a></p> <p><a href="#">The Bidder may present the notarized or authenticated copies of certificates.</a></p>



**MinEducación**  
Ministerio de Educación Nacional

**PROSPERIDAD  
PARA TODOS**

Calle 43 No. 57-14 Centro Administrativo Nacional, CAN, Bogotá, D.C.

PBX: (057) (1) 222 2800 - Fax 222 4953

[www.mineduccion.gov.co](http://www.mineduccion.gov.co) - [atencionalciudadano@mineducacion.gov.co](mailto:atencionalciudadano@mineducacion.gov.co)